

## Német Kisebbségi Önkormányzat

### Jegyzőkönyv a szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat 2011. szeptember 14-én tartott rendes üléséről

**Jelen vannak:** Árvai Attila, Braun Istvánné, Májer István, Tóth Lászlóné

#### **Meghívottak:**

Dr. Barva Attila –aljegyző

Árvai Attila elnök köszönti az ülésen megjelenteket és megállapítja, hogy a négy fő képviselőből 4 fő jelen van, a testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Májer István legyen, amivel a képviselőtestület 4 igen szavazattal, egyhangúlag egyetért és az alábbi határozatot hozza:

#### **30/2011.(IX.14.) NKÖ**

##### **Határozat**

#### **Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása**

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2011. szeptember 14-ei rendes üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Májer István képviselőt választja meg.

Árvai Attila javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, amivel a képviselő-testület négy igen szavazattal, egyhangúlag egyetért és az alábbi határozatot hozza:

#### **31/2011. (IX.14.) NKÖ**

##### **Határozat**

#### **Tárgy: napirend elfogadása**

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2011. szeptember 14-ei ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

#### **1. Az I. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Nap értékelése**

Előadó: Árvai Attila elnök

#### **2. Beszámoló a 2011. évi költségvetés I. féléves teljesítéséről.**

Előadó: Árvai Attila elnök

#### **3. Egyebek**

- Sikeres német nyelvvizsga díjának átvállalása Szerencs német nemzetiségi közösségéhez tartozók számára.

- Német nyelvi műhely támogatása.

- Tájékoztató a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete 2011. szeptember 6-án Károlyfalván megtartott elnökségi üléséről.

- Tájékoztató a B.-A.-Z. Megyei Német Kisebbség Területi Kisebbségi Önkormányzat ülésén való részvételéről.
- Népszámlással kapcsolatos tennivalók.

## **1. Az I. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Nap értékelése**

Árvai Attila elnök ismerteti, hogy a 2011. augusztus 13-án a szerencsi Árpádhegyi Horgásztó és Szabadidőközpontban megtartott rendezvényen a nyilvántartás szerint a szerencsi német közösségből több mint száz fő érkezett, így a fellépőkkel és a vendégekkel együtt közel kétszázan vettek részt a programon. Az egész délutánt betöltő program teljes kiadása 251 641 forint volt, ami mellett számos támogató természetbeni hozzájárulással és kedvezmények biztosításával segítette a sikeres szervezést. A költségekhez a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium keretein belül működő Wekerle Sándor Alapkezelőtől 82 300 Ft-ot nyertek pályázaton, aminek az elszámolása utólag történik. A fennmaradó összeget a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetsége Egyesülettől és a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Kisebbségi Önkormányzattól pályázaton elnyert összesen 120 ezer forintból, valamint Koncz Ferenc polgármester és Kiss Attila alpolgármester felajánlásaiból biztosították. A kisebbségi önkormányzat tagjai tízezer forint értékű munkával is hozzájárultak a szervezéshez.

Tóth Lászlóné kiemelte, hogy a hagyományteremtés szándékával életre hívott programról kedvezőek a visszajelzések. A szerencsi német közösségből ott lévők és a fellépő rátkai kulturális csoportok egyaránt jól érezték magukat. Jövőre várhatóan még több érdeklődőre számíthatnak.

Braun Istvánné fontosnak tartotta, hogy évente legalább egy alkalommal ilyen nagyszabású közösségteremtő programot szervezzenek, ami összekovácsolja a szerencsi német származású polgárokat.

A Német Kisebbségi Önkormányzat az elnök szóbeli tájékoztatóját négy igen szavazattal egyhangúlag tudomásul vette és az alábbi határozatot hozta:

**32/2011. (IX. 14.) NKÖ**

**Határozat**

**Tárgy: I. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Nap értékelése**

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat az I. Szerencsi Német Nemzetiségi Közösségi és Családi Napot sikeresnek minősítette, amely elérte a kitűzött célját: a városban élő német származású emberek egy közösséghez való tartozásának az erősítését, a német hagyományok ápolását. Az önkormányzat tudomásul veszi a rendezvény pénzügyi háttéréről adott tájékoztatót, amely alapján a program összesen 251 641 forint kiadását pályázati támogatások és felajánlások biztosították. Az önkormányzat feladatul határozta meg az elnöknek a jövő évi program megtartásához szükséges előkészületi feladatok áttekintését

Felelős: elnök

Határidő: 2012. március 31.

**2. Beszámoló a 2011. évi költségvetés I. féléves teljesítéséről.**

Árvai Attila elnök ismertette, hogy a német kisebbségi önkormányzat bevétele 2011. I. félévében 210 ezer forint, a kiadás pedig 44 ezer forint volt, ami tagdíjból, koszorúvásárlásokból és útiköltségekből adódott. Az elnök tételesen ismertette a német kisebbségi önkormányzat első féléves kiadásairól és bevételeiről készített tájékoztatót, ami jelen jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Májér István kiemelte, hogy az önkormányzat számláján az első félévben alig történt pénzmozgás. A bevételek és a kiadások többségében 2011 második félévében teljesülnek.

A beszámolót a jelenlévő képviselők **4 igen szavazattal egyhangúlag** elfogadták és az alábbi határozatot hozták:

**33/2011. (IX. 14.) NKÖ**

**Határozat**

**Tárgy: A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi költségvetésének I. féléves teljesítéséről szóló beszámoló elfogadása**

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat a testület 2011. évi költségvetésének I. féléves teljesítéséről szóló beszámolót egyhangúlag elfogadta. A tájékoztató jelen határozat mellékletét képezi.

**3. Sikeres német nyelvvizsga díjának átvállalása Szerencs német nemzetiségi közösséghez tartozók számára.**

Az egyebek között Árvai Attila elnök emlékeztetett, hogy a német kisebbségi önkormányzat megalakulásakor célul tűzte ki, hogy tevékenységével elősegíti a német nyelv oktatásának-tanulásának a fejlődését Szerencsen. Ennek a célnak a megvalósulása érdekében az elnök javaslatot tett a kisebbségi önkormányzat költségvetésében százezer forint elkülönítéséről, amelyből a keretösszeg erejéig átvállalják a szerencsi német közösséghez tartozók sikeres államilag elismert német nyelvvizsgájának díját.

Ezzel a javaslattal a jelenlévő képviselők **4 igen szavazattal egyhangúlag** egyetértettek és az alábbi határozatot hozták:

**34/2011. (IX. 14.) NKÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Sikeres német nyelvvizsga díjának átvállalása Szerencs német nemzetiségi közösséghez tartozók számára.**

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat Szerencs német közösséghez tartozók sikeres német nyelvvizsgájának az átvállalására költségvetésében százezer forintot különít el. A képviselőtestület felhatalmazza az elnököt, hogy az alap felhasználására az érintettek tájékoztatása érdekében a szükséges intézkedést tegye meg.

Felelős: elnök

Határidő: 2011. szeptember 30.

**4. Német nyelvi műhely támogatása.**

Árvai Attila ismerteti, hogy a 2011/2012-es tanévben a szerencsi Rákóczi Zsigmond Általános Iskolában a 2-3. évfolyamos diákok számára német nyelvi műhelyt működtetnek. Ide olyan diákok jelentkezését várják, akik 4. évfolyamtól szabadon választott nyelvként dönthetnek a német tanulása mellett. A tanár Árvainé Serege Tünde, a z éves óraszám 31. A műhely szervezője Csider Andorné azzal kereste meg a helyi német kisebbségi önkormányzatot, hogy a munkájukat anyagi lehetőségükhöz mértén támogatni szíveskedjenek. Árvai Attila erre a célra félévenként 50 ezer forint támogatás biztosítását javasolta.

Ezzel a javaslattal a jelenlévő képviselők **4 igen szavazattal egyhangúlag** egyetértettek és az alábbi határozatot hozták:

**35/2011. (IX. 14.) NKÖ**

**Határozat**

**Tárgy: Német nyelvi műhely támogatása.**

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat a helyi Rákóczi Zsigmond Általános Iskolában a 2011/2012-es tanévben működő német nyelvi műhely működéséhez 100 ezer forint támogatást biztosít. Az összeg folyósítása félévenként, két egyenlő részletben történik. Az önkormányzat felhatalmazza az elnököt, hogy a pénz időben történő átutalása érdekében a szükséges egyeztetéseket és intézkedéseket tegye meg.

Felelős: elnök

Határidő: 2011. november 30. és 2012. április 30.

**5. Tájékoztató a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete 2011. szeptember 6-án Károlyfalván megtartott elnökségi üléséről.**

Árvai Attila elnök ismertette, hogy a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete 2011. szeptember 6-án Károlyfalván tartott elnökségi ülést. Itt Göncfalvi József elnök számolt be a civil szervezet első félévéves gazdálkodásáról. Az egyesület első féléves bevétele 510 ezer forint, kiadása 366 ezer forint volt. Kisebbségi rendezvények támogatására – köztük a szerencsi német nemzetiségi közösségi és családi napra – összesen 250 ezer forintot fordítottak.

Héring Istvánné a regionális iroda munkájáról, Braun Attila, a felügyelőbizottság elnöke pedig az első féléves ellenőrzések tapasztalatairól számolt be.

A tájékoztatót a jelenlévő képviselők **4 igen szavazattal egyhangúlag** tudomásul vették és az alábbi határozatot hozták:

**36/2011. (IX. 14.) NKÖ**

**Határozat**

A Szerencsi Német Kisebbségi Önkormányzat az elnök tájékoztatóját a B.-A.-Z. Megyei Német Önkormányzatok Szövetségének Egyesülete 2011. szeptember 6-án Károlyfalván megtartott elnökségi üléséről tudomásul vette.

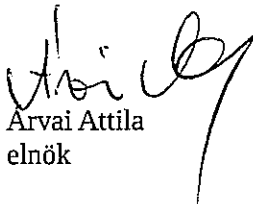
**6. Tájékoztató a B.-A.-Z. Megyei Német Kisebbség Területi Kisebbségi Önkormányzat 2011. szeptember 12-ei üléséről.**

Árvai Attila ismertette, hogy a megyei német kisebbség területi kisebbségi önkormányzat szeptember 12-ei ülése határozatképtelenség miatt elmaradt, amelyet még az idén egy későbbi időpontban megtartanak.

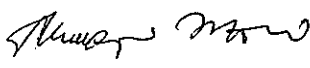
**7. - Népszámlással kapcsolatos tennivalók.**

Árvai Attila elnök ismertette, hogy 2011. október 1-31. között népszámlálás lesz Magyarországon, amelynek eredménye a kisebbségi önkormányzatok jövőbeni finanszírozását is meghatározza. Fontos, hogy a szerencsi német közösség tagjai közül minél többen vállalják, hogy a hazai német nemzetiséghez tartozónak vallják magukat. Ennek jelentőségére a képviselőtestületi tagok a személyes találkozások alkalmával hívják fel az érintettek figyelmét, amit az önkormányzat egy levélben is megtesz.

Árvai Attila további napirendi pont és hozzászólás hiányában az ülést berekeszti.

  
Árvai Attila  
elnök

K.m.f.  
NÉMET  
KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT  
SZERENCS

  
Májer István  
jegyzőkönyv-hitelesítő

## Települési és területi kisebbségi önkormányzatok kiadásainak és bevételeinek alakulása

Német Kisebbségi Önkormányzat  
szerv megnevezése

PIR-törzsszám

szektor

megye

település-típus

szakágazat

1 7  
űrlap

2 0 1 1  
év

1  
idősz

ezer forintban

M e g n e v e z é s	Sor- szám	Eredeti	Módosított	Teljesítés
		előirányzat		
1	2	3	4	5
Rendszeres személyi juttatások	01			
Nem rendszeres személyi juttatások	02			
Külső személyi juttatások	03			
<b>Személyi juttatások (01+02+03)</b>	<b>04</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Munkaadókat terhelő járulékok</b>	<b>05</b>			
Dologi kiadások	06	210	210	44
Egyéb folyó kiadások	07			
<b>Dologi kiadások és egyéb folyó kiadások (06+07)</b>	<b>08</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>44</b>
Támogatásértékű működési kiadás	09			
Előző évi előirányzat-maradvány, pénzmaradvány átadás	10			
<b>Működési kiadás államháztartáson belül (04+05+08+09+10)</b>	<b>11</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>44</b>
Működési célú pénzeszközáradás államháztartáson kívülre	12			
Társadalom- és szociálpolitikai juttatások	13			
Ellátottak pénzbeli juttatásai	14			
<b>Működési kiadás államháztartáson kívülre (12+13+14)</b>	<b>15</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Működési költségvetés kiadásai (11+15)</b>	<b>16</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>44</b>
Felújítás	17			
Beruházási kiadások és pénzügyi befektetések	18			
Támogatásértékű felhalmozási kiadás	19			
Felhalmozási célú pénzeszközáradás államháztartáson kívülre	20			
Előző évi felhalmozási célú előirányzat-maradvány, pénzmaradvány átadás	21			
<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai (17+18+19+20+21)</b>	<b>22</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Kölcsönök kiadásai	23			
<b>Pénzforgalmi kiadások összesen (16+21+22)</b>	<b>24</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>44</b>
Pénzforgalom nélküli kiadások	25			
<b>Költségvetési kiadások (24+25)</b>	<b>26</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>44</b>
Likviditás célú hitel törlesztése	27			
Hitelek törlesztése (rövid lejáratú, hosszú lejáratú és külföldi)	28			
Forgatásin célú értékpapírok kiadásai	29			
befektetési célú értékpapírok kiadásai	30			
Függő, átfutó, kiegyenlítő kiadások	31			
<b>Települési és területi kisebbségi önkormányzatok kiadásai összesen (26+27+28+29+30+31)</b>	<b>32</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>44</b>
Intézményi működési bevételek	33			
Normatív állami hozzájárulás	34			
Egyéb állami támogatás, hozzájárulás	35			

Települési és területi kisebbségi önkormányzatok sajátos működési bevételei	36			
Támogatásértékű működési bevétel	37	210	210	210
Ebből települési és területi kisebbségi önkormányzatok támogatása	38	210	210	210
Előző évi működési célú előirányzat-maradvány, pénzmaradvány átvétele	39			
Államháztartáson kívülről átvett működési pénzeszköz bevétel	40			
<b>Működési bevételek összesen (33+34+35+36+37+39+40)</b>	<b>41</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>210</b>
Tárgyi eszközök, termőföld és immateriális javak értékesítése, valamint pénzügyi befektetések bevételei	42			
Támogatásértékű felhalmozási bevétel	43			
Előző évi felhalmozási célú előirányzat-maradvány, pénzmaradvány átvétel	44			
Államháztartáson kívülről átvett felhalmozási pénzeszközök bevételei	45			
<b>Felhalmozási bevételek összesen (42+43+44+45)</b>	<b>46</b>			
Kölcsönök bevételei	47			
<b>Pénzforgalmi bevételek összesen (41+46+47)</b>	<b>48</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>210</b>
Alap és vállalkozási tevékenység közötti elszámolások	49			
Egyéb pénzforgalom nélküli bevételek	50			
<b>Költségvetési bevételek (48+49+50)</b>	<b>51</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>210</b>
Likviditási célú hitel felvétele	52			
Hitelek felvétele (rövid lejáratú, hosszú lejáratú és külföldi)	53			
Befektetési célú értékpapírok bevételei	55			
Függő, átfutó, kiegyenlítő bevételek	56			
Továbbadási célú bevétel	57			
<b>Települési és területi kisebbségi önkormányzatok bevételei összesen (51+52+53+54+55+56+57)</b>	<b>58</b>	<b>210</b>	<b>210</b>	<b>210</b>